

3. Atidėti klausimo dėl bylinėjimosi išlaidų nagrinėjimą.

(¹) OL C 179, 2011 6 18.

2012 m. birželio 21 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje (*Symvoulis tis Epikrateias* (Graikija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Sylogos Ellinon Poleodomon kai chorotakton prieš Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias & Dimosion Ergon, Ypourgos Oikonomikon, Ypourgos Esoterikon, Dimosias Dioikisis kai Apokentrosis*

(Byla C-177/11) (¹)

(Direktyva 2001/42/EB — Tam tikrų planų ir programų pasekmių aplinkai vertinimas — 3 straipsnio 2 dalies b punktas — Valstybių narių diskrecija)

(2012/C 250/11)

Proceso kalba: graikų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Symvoulis tis Epikrateias

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Sylogos Ellinon Poleodomon kai chorotakton*

Atsakovai: *Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias & Dimosion Ergon, Ypourgos Oikonomikon, Ypourgos Esoterikon, Dimosias Dioikisis kai Apokentrosis*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Symvoulis tis Epikrateias* — Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/42/EB dėl tam tikrų planų ir programų pasekmių aplinkai vertinimo (OL L 197, p. 30; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 6 t., p. 157) 3 straipsnio 2 dalies b punkto ir 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (OL L 206, p. 7; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 102) 6 ir 7 straipsnių išaiškinimas — Sąlyga, pagal kurią tam, kad būtų atliktas konkretaus plano ar konkrečios programos pasekmių aplinkai vertinimas, galimos pasekmės specialiai saugomai teritorijai turi būti reikšmingos — Valstybių narių diskrecija

Rezoliucinė dalis

2001 m. birželio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/42/EB dėl tam tikrų planų ir programų pasekmių aplinkai vertinimo 3 straipsnio 2 dalies b punktas turi būti aiškinamas taip,

kad tai, ar pagal jį privaloma atlikti konkretaus plano aplinkosauginį vertinimą, priklauso nuo to, ar toks planas atitinka sąlygas, dėl kurių būtina atlikti jo vertinimą pagal 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvą 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos, iš dalies pakeistos 2006 m. lapkričio 20 d. Tarybos direktyva 2006/105/EB, taip pat ir sąlygą, kad planas gali daryti reikšmingą poveikį atitinkamai teritorijai. Nagrinėjant, ar ši sąlyga yra įgyvendinta, neišvengiamai keliamas tik klausimas, ar, remiantis objektyviomis aplinkybėmis, galima atmesti galimybę, kad minėtas planas ar projektas atitinkamai teritorijai daro reikšmingą poveikį.

(¹) OL C 194, 2011 7 2.

2012 m. birželio 21 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija prieš Portugalijos Respubliką

(Byla C-223/11) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Aplinka — Direktyva 2000/60/EB — Sąjungos politika vandens srityje — Upės baseino valdymo planai — Paskelbimas ir pranešimas Komisijai — Nebuvimas — Visuomenės informavimas apie valdymo planus ir konsultavimasis su ja — Nebuvimas)

(2012/C 250/12)

Proceso kalba: portugalų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama P. Guerra e Andrade ir I. Chatzigiannis

Atsakovė: Portugalijos Respublika, atstovaujama L. Inez Fernandes

Dalykas

2000 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/60/EB, nustatančios Bendrijos veiksmų vandens politikos srityje pagrindus (OL L 327, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 5 t., p. 275), 13 straipsnio 1, 2 ir 6 dalių, 14 straipsnio 1 dalies c punkto ir 15 straipsnio 1 dalies pažeidimas — Upės baseino valdymo planai — Paskelbimas — Visuomenės informavimas ir konsultacijos su ja — Valdymo planų kopijų nusiųsimas Komisijai

Rezoliucinė dalis

1. Per nustatytą terminą:

— nepaskelbusi nacionalinių ir tarptautinių upės baseino valdymo planų,

— nepaskelbusi ir visuomenės, įskaitant naudotojus, pastaboms nepateikusi upės baseino valdymo planų projektų, ir

— neatsiuntusi Komisijai upės baseino valdymo planų kopijų,

Portugalijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų atitinkamai pagal: 2000 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/60/EB, nustatančios Bendrijos veiksmų vandens politikos srityje pagrindus, 13 straipsnio 6 dalies, aiškinamos atsižvelgiant į šio straipsnio 1 ir 2 dalis, šios direktyvos 14 straipsnio 1 dalies c punktą ir jos 15 straipsnio 1 dalį.

2. Priteisti iš Portugalijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 211, 2011 7 16.

2012 m. birželio 21 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (Corte suprema di cassazione (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate prieš Elsacom NV

(Byla C-294/11) (¹)

(Aštuntoji PVM direktyva — PVM grąžinimo apmokestinamiesiems asmenims, neįsisteigusiems šalies teritorijoje, tvarka — Prašymo grąžinti pateikimo terminas — Naikinamasis terminas)

(2012/C 250/13)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Corte suprema di cassazione

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovės: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

Atsakovė: Elsacom NV

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Corte suprema di cassazione* — 1979 m. gruodžio 6 d. Aštuntosios Tarybos direktyvos dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų suderinimo — pridėtinės vertės mokesčio grąžinimo apmokestinamiesiems asmenims, kurie nėra įsisteigę šalies teritorijoje, tvarka (OL L 331, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 79) 7 straipsnio 1 dalies aiškinimas — Šešių mėnesių prašymo dėl grąžinimo terminas, skaičiuojamas pasibaigus kalendoriniams metams, kuriais mokesčiai tampa mokėtini — Teisinis direktyvoje numatyto termino pobūdis.

Rezoliucinė dalis

1979 m. gruodžio 6 d. Aštuntosios Tarybos direktyvos 79/1072/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų suderinimo — Pridėtinės vertės mokesčio grąžinimo apmokestinamiesiems asmenims, kurie nėra įsisteigę šalies teritorijoje, tvarka 7 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos paskutiniame sakinyje numatytas šešių mėnesių terminas pateikti prašymą grąžinti pridėtinės vertės mokesčių yra naikinamasis terminas.

(¹) OL C 252, 2011 8 27.

2012 m. gegužės 14 d. Rechtbank Amsterdam (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV, TUI Airlines Nederland BV, veikianti komerciniu pavadinimu ArkeFly, prieš Staatssecretaris van Infrastructuur en Milieu

(Byla C-227/12)

(2012/C 250/14)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Rechtbank Amsterdam

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėjos: Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV, TUI Airlines Nederland BV, veikianti komerciniu pavadinimu ArkeFly

Atsakovas: Staatssecretaris van Infrastructuur en Milieu

Prejudiciniai klausimai

1. Ar reglamento (¹) 7 ir 16 straipsniai, kartu su Sąjungos lojalumo principu, turi būti aiškinami taip, kad jais (kartu su nacionaliniu teisės aktu) grindžiama valdžios institucijos, kaip antai atsakovo, kompetencija arba pareiga imtis vykdymo priemonių oro vežėjų atžvilgiu dėl keleiviams nesumokėtos kompensacijos už žalą, atsiradusią dėl skrydžio atidėjimo, net jei tie keleiviai patys gali kreiptis į teismą, kaip numatyta Monrealio konvencijos (²) 33 straipsnyje?
2. Jei atsakymas į pirmąjį klausimą teigiamas: ar administracinio įsakymo mokėti baudą, kaip antai nagrinėjamo šioje byloje, priėmimas taip pat priskiriamas prie vykdymo galimybių?
3. Ar šiuo klausimu tebėra skirtumas dėl to, ar
 - a) oro vežėjai atkreipė keleivių dėmesį į šias jų teises ar ne?
 - b) tariamai nepakankamai laikantis reglamento 14 straipsnio prieš priimančią įsakymą įpareigoti oro vežėjus mokėti baudas buvo paskirta sankcija dėl šio straipsnio nesilaikymo?